

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
29 December 2020
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят пятая сессия
Пункты 34, 71, 72, 81, 86, 114 и 135 повестки дня

Совет Безопасности
Семьдесят пятый год

Предотвращение вооруженных конфликтов

Право народов на самоопределение

Поощрение и защита прав человека

Преступления против человечности

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Меры по ликвидации международного терроризма

Ответственность по защите и предупреждение геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности

**Письмо Постоянного представителя Армении
при Организации Объединенных Наций от 29 декабря
2020 года на имя Генерального секретаря**

В дополнение к моим предыдущим письмам об агрессии, развязанной Азербайджаном против Нагорного Карабаха, я обращаюсь к Вам по поводу постоянных, грубых и систематических нарушений Азербайджаном Устава Организации Объединенных Наций и норм и принципов международного права в контексте поддержания международного мира и безопасности.

Азербайджан неоднократно демонстрировал вопиющее пренебрежение своей первостепенной обязанностью строго придерживаться принципов неприменения силы или угрозы силой и мирного урегулирования споров, выбирая вместо этого подстрекательство к насилию, конфликту и зверским преступлениям против народа Арцаха (Нагорного Карабаха).

Пытаясь отвлечь внимание от своего невыполнения многочисленных мер по укреплению доверия и режима прекращения огня, предложенных сопредседателями Минской группы Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), — таких как создание механизма расследования нарушений режима прекращения огня, увеличение числа международных наблюдателей и их расширение деятельности, воздержание от провокационных действий, в том



числе от использования снайперов и проведения инженерных работ на линии соприкосновения и государственной границе¹, — власти Азербайджана демонстрировали замечательную последовательность в использовании языка угроз, разжигании межэтнической вражды и пропаганде войны и насилия против армян². Таким образом руководство Азербайджана стремилось навязать ложную и построенную на обвинении жертвы версию событий, неуместным и манипулятивным образом используя понятие «самообороны» для оправдания военных действий.

На протяжении многих лет руководство Азербайджана последовательно отвергало предложения по дипломатическому урегулированию, предпочитая вместо этого стремительно наращивать вооружения и обвинять переговорный процесс, посредников и международное сообщество в своей собственной неспособности сделать приоритетом международный мир и стабильность, а не насилие и межэтническую ненависть.

Давнее намерение Азербайджана решить нагорно-карабахский конфликт силой, а не мирными средствами вылилось в ряд серьезных эскалаций, включая широкомасштабное наступление в апреле 2016 года и обострение ситуации на границе в июле 2020 года, что является вопиющим нарушением трехсторонних соглашений о прекращении огня 1994 и 1995 годов.

С 27 сентября по 9 ноября 2020 года Азербайджан, грубо нарушив соглашения о прекращении огня и нормы международного гуманитарного права, провел спланированную наступательную операцию, которая привела к самому интенсивному и разрушительному кризису в регионе с 1990-х годов. В ходе этой самой крупной военной эскалации во время глобальной пандемии Азербайджан при военной поддержке Турции и с участием тысяч иностранных боевиков-террористов и наемников нанес массированные удары по Нагорному Карабаху, сопровождавшиеся умышленными нападениями на гражданских лиц, включая женщин, детей, журналистов, гуманитарных и медицинских работников, и разрушением важнейших объектов гражданской инфраструктуры. Видеозаписи публичных казней военнопленных и гражданских заложников, нанесения им увечий, бесчеловечного обращения с ними и других зверств широко распространяются в сети.

Как я подробно изложил в своем письме от 5 октября 2020 года (A/75/496-S/2020/984), все имеющиеся данные явно указывают на то, что азербайджано-турецкие нападения были спланированы задолго до их совершения. Рабочая группа Организации Объединенных Наций по использованию наемников выразила серьезную озабоченность в связи с широкомасштабной вербовкой и переброской из Сирии иностранных наемников, «предположительно связанных с вооруженными группами и лицами, некоторые из которых обвиняются в военных

¹ Заявление для прессы сопредседателей Минской группы ОБСЕ (на англ. яз.): www.osce.org/mg/185746; совместное заявление министра иностранных дел Российской Федерации, государственного секретаря Соединенных Штатов Америки и государственного секретаря Франции по европейским делам (на англ. яз.): www.osce.org/mg/240316; совместное заявление глав делегации стран — сопредседателей Минской группы ОБСЕ (на англ. яз.): www.osce.org/mg/287531; заявление для прессы сопредседателей Минской группы ОБСЕ (на англ. яз.): www.osce.org/minsk-group/423734.

² Доклад Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости по Азербайджану, утвержденный 17 марта 2016 года (на англ. яз.): <https://rm.coe.int/fourth-report-on-azerbaijan/16808b5581>.

преступлениях и серьезных нарушениях прав человека в ходе конфликта в Сирии»³.

10 декабря 2020 года президенты «двух государств — одной нации» вместе провели в Баку так называемый «парад победы», на котором президент Азербайджана Ильхам Алиев заявил: «Мы доказали, что военное решение карабахского конфликта возможно ... Все эти годы мы готовились и никогда не исключали военного решения конфликта». Более того, он заявил, что территории Республики Армения, включая столицу, Ереван, — это «азербайджанские территории»⁴, а президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган объявил, что «борьба, которая идет в политической и военной сферах, будет продолжаться теперь и на многих других фронтах», и восславил организаторов и исполнителей геноцида армян⁵.

Несмотря на неприкрытое, откровенное прославление насилия, поддержку международного терроризма и идеологии геноцида, и Азербайджан, и Турция всё чаще пытаются оправдать преступные деяния Азербайджана правом на «самооборону». Нужно четко заявить, что, к большому конфузу для тех, кто стоит за этим измышленным доводом, в случае Азербайджана условия «самообороны» и «упреждающей самообороны» неприменимы.

Во-первых, как кодифицированное, так и обычное международное право запрещает применение силы. Так, в статье 2 (пункт 3) Устава Организации Объединенных Наций четко сказано, что «все члены разрешают свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость». Кроме того, хотя статья 51 Устава гласит, что суверенные государства имеют неотъемлемое право на самооборону, осуществление этого права допускается, только «если произойдет вооруженное нападение на Члена Организации». Никакого «вооруженного нападения» — ни со стороны Республики Армения, ни со стороны Республики Арцах — не было.

Во-вторых, даже если отвлечься от того, что нет никаких свидетельств вооруженного нападения на Азербайджан со стороны вооруженных сил Арцаха и не произошло ничего на таком уровне, что позволило бы Азербайджану воспользоваться правом на самооборону, действия Азербайджана, якобы предпринятые им в ответ на «провокации», широко сопровождалась зверскими преступлениями. Помимо прямых и явных доказательств намерения совершить геноцид, о котором сообщили сами руководители Азербайджана и Турции, цель Азербайджана, заключающаяся в этнической чистке коренного армянского населения Нагорного Карабаха, может быть выведена из совершения Азербайджаном следующих зверских преступлений: 1) бесчеловечное обращение с армянскими гражданскими лицами, их пытки, казни, обезглавливание; 2) пытки, обезглавливание и калечение военнопленных; 3) разрушение объектов гражданской инфраструктуры; 4) уничтожение культурного и религиозного наследия; 5) ненавистнические высказывания азербайджанского политического руководства и общественников, поощряющие преступления против армян на почве идентичности.

³ Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, “Mercenaries in and around the Nagorno-Karabakh conflict zone must be withdrawn — UN experts” (11 November 2020), www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=26494.

⁴ <https://en.president.az/articles/48788>.

⁵ www.tcgb.gov.tr/en/news/542/123140/-as-long-as-turkey-and-azerbaijan-join-forces-they-will-continue-to-overcome-obstacles-and-achieve-many-more-victories-; “‘One nation, two states’ on display as Erdogan visits Azerbaijan for Karabakh victory parade”, www.france24.com/en/asia-pacific/20201210-one-nation-two-states-on-display-as-erdogan-visits-azerbaijan-for-karabakh-victory-parade.

На протяжении всей своей наступательной операции Азербайджан широко применял запрещенные виды оружия, такие как кассетные и зажигательные боеприпасы. Как документально подтверждено международными источниками, Азербайджан в ходе своего наступления 27 сентября — 9 ноября 2020 года преднамеренно наносил удары по объектам гражданской инфраструктуры, включая:

- постоянные бомбардировки столицы Нагорного Карабаха Степанакерта, в результате которых было разрушено несколько гражданских объектов, в том числе обстрел и бомбардировки городского родильного дома, повреждение линий электропередач, детских игровых площадок, транспортных средств, предприятий, домов и главного почтамта, а также разрушение центрального рынка города⁶;
- серьезное повреждение собора Армянской апостольской церкви (Казанчецоц) в Шуше 8 октября 2020 года, удар по которому был нанесен не один раз, а дважды, в результате чего были ранены три иностранных журналиста, прибывших на место происшествия, чтобы получить свидетельства первого удара;
- разрушение Азербайджаном больницы в Мартакерте в то время, когда врачи делали операцию;
- использование Азербайджаном зажигательных боеприпасов (таких как белый фосфор) для разжигания крупных лесных пожаров в контролируемых Арменией районах Нагорного Карабаха, вследствие чего люди получили психологические травмы и тяжкие телесные повреждения, а также был нанесен серьезный экологический ущерб⁷.

Азербайджан, по сути, отказался от любых доводов в пользу самообороны, захватывая и подвергая пыткам гражданских лиц из числа этнических армян, в том числе гуманитарных работников, как до, так и после прекращения огня 10 ноября 2020 года. В докладах омбудсменов Армении и Арцаха содержится множество свидетельств, документально подтверждающих варварские зверства, совершенные азербайджанскими вооруженными силами над захваченными в плен гражданскими лицами из числа этнических армян, с подробной информацией о пытках, калечении и убийствах захваченных в плен армянских гражданских лиц, в том числе после прекращения огня 10 ноября 2020 года⁸.

Более того, зверское обращение Азербайджана с армянскими военнопленными, включая нанесение увечий, пытки и обезглавливание, опровергает любые доводы о «самообороне». Это не акты самообороны, а деяния, совершенные с намерением геноцида. Как сообщается в нескольких международных источниках и как документально подтверждено в докладах омбудсмена, Азербайджан совершил множество деяний, запрещенных третьей Женевской конвенцией, таких как расстрелы армянских военнослужащих, обезглавливание армянских военнопленных, преднамеренная казнь раненых, не оказывающих сопротивление

⁶ Human Rights Watch, “Azerbaijan: cluster munitions used in Nagorno-Karabakh” (23 October 2020), www.hrw.org/news/2020/10/23/azerbaijan-cluster-munitions-used-nagorno-karabakh#.

⁷ Atlantic Council’s Digital Forensic Research Laboratory, “Satellite imagery shows environmental damage of reported white phosphorus use in Nagorno Karabakh” (12 November 2020), <https://medium.com/dfirlab/satellite-imagery-shows-environmental-damage-of-reported-white-phosphorus-use-in-nagorno-karabakh-9826391a295>.

⁸ Омбудсмен Арцаха по правам человека, «Пятый и шестой специальные доклады о пытках военнослужащих Армии обороны Арцаха и пленных армян и бесчеловечном обращении с ними со стороны азербайджанских вооруженных сил» (предоставляется по запросу).

военнослужащих, жестокая казнь пленных⁹, надругательства над телами погибших армянских солдат и другие бесчеловечные акты и зверства¹⁰.

Геноцидальные намерения не ограничиваются убийством и калечением гражданских лиц и военнопленных из числа этнических армян; они также направлены на уничтожение армянского культурного наследия путем стирания всех свидетельств более чем 2000-летнего присутствия армянской цивилизации. Яркими примерами подобного уничтожения культурного наследия стали обстрел места археологических раскопок в Тигранакерте — наиболее хорошо сохранившемся городе эллинистической и армянской цивилизаций Кавказа¹¹, а также целенаправленное разрушение армянских соборов в Шуше¹², в том числе снос армянского креста с армянской церкви Святого Иоанна Крестителя («Канач жам», или «Зеленая часовня») и разрушение ее купола и шатра.

Необоснованные утверждения Азербайджана о том, что древнее христианское культурное наследие в регионе не армянское, а исключительно «кавказское албанское», не помешали Азербайджану разрушать это культурное наследие, о чем свидетельствует кампания Азербайджана по уничтожению крупнейшего в мире средневекового армянского кладбища с историческими хачкарами (крестами-камнями) в Старой Джуге в Нахичевани с 1997 по 2006 год¹³. Примечательно, что Азербайджан не только не признает такие действия, запечатленные на видеозаписях, но и вовсе отрицает существование этого армянского культурного наследия в соответствии с проводимой им геноцидальной индоктринацией, направленной против этнических армян и армянской культуры и истории.

К сожалению, такая опасная индоктринация ведется в Азербайджане и Турции на самом высоком политическом уровне, о чем свидетельствует широкое использование в отношении армян подстрекательской, уничижительной риторики^{14,15}.

Прошедшие недели ясно показали, что воинственность, подстрекательство к вражде и антиармянские настроения прочно закрепились в публичном дискурсе Азербайджана и Турции и представляют серьезную опасность совершения зверских преступлений. 22 октября 2020 года группа из 80 известных исследователей геноцида опубликовала совместное письмо о нависшей над Нагорным Карабахом угрозе геноцида со стороны Турции и Азербайджана, указывая на продолжающуюся политику отрицания и оправдания геноцида армян¹⁶.

⁹ Human Rights Watch, “Azerbaijan: Armenian prisoners of war badly mistreated” (2 December 2020), www.hrw.org/news/2020/12/02/azerbaijan-armenian-prisoners-war-badly-mistreated#.

¹⁰ “Evidence of widespread atrocities emerges following Karabakh war” (9 December 2020), <https://eurasianet.org/evidence-of-widespread-atrocities-emerges-following-karabakh-war>.

¹¹ “Armenians fear for cultural, religious sites in Nagorno-Karabakh”, www.voanews.com/south-central-asia/armenians-fear-cultural-religious-sites-nagorno-karabakh.

¹² “Azerbaijan: attack on church possible war crime”, www.hrw.org/news/2020/12/16/azerbaijan-attack-church-possible-war-crime.

¹³ “Monumental loss: Azerbaijan and ‘the worst cultural genocide of the 21st century’”, www.theguardian.com/artanddesign/2019/mar/01/monumental-loss-azerbaijan-cultural-genocide-khachkars.

¹⁴ “Azerbaijan starts production of ‘Iti qovan’ UAVs”, https://azertag.az/en/xeber/Azerbaijan_starts_production_of_Iti_qovan_UAVs-1621231.

¹⁵ The full text and translation of President Aliyev’s 10 November 2020 speech is available on the website of the Republic of Azerbaijan’s Ministry of Defence: <https://mod.gov.az/en/news/president-ilham-aliyev-addressed-the-nation-33795.html>.

¹⁶ “Statement on the imminent genocidal threat deriving from Azerbaijan and Turkey”, www.genocide-museum.am/eng/23.10.2020.php?fbclid=IwAR0TAPjgodz9ZGLnioHSvqo5TQI3KTGDoSS_mnVoeAgp5qIAT8dOhJAJqzg.

Очевидно, что агрессивное поведение Азербайджана, поощряемое и поддерживаемое потворствующей ему Турцией, нацелено не на оборону, а на умышленное нанесение максимальных потерь армянской стороне.

Начав агрессию 27 сентября 2020 года, Азербайджан, по сути, нарушил международное право, поскольку его поведение привело к возобновлению военных действий, жертвам среди гражданского населения и масштабным разрушениям. Действуя с помощью незаконно предоставленных Турцией командиров и советников, имущества и высокотехнологических боеприпасов, а также повсеместно объявленных вне закона иностранных боевиков-террористов и наемников, Азербайджан обострил конфликт, подрывающий мир и безопасность в регионе.

Таким образом, Азербайджан показал не только, что он не действовал в порядке «самообороны» по международному праву, но и что он не намерен соблюдать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, нормы международного гуманитарного права и права прав человека и какие-либо резолюции Совета Безопасности, на которые он так часто ссылается в манипулятивных целях. Об этом свидетельствует также несоблюдение Азербайджаном соглашений о гуманитарном прекращении огня от 10 октября, 17 октября и 25 октября.

То, что Азербайджан решил совершить нападение в разгар глобальной пандемии, свидетельствует о его нежелании участвовать в мирном урегулировании и стремлении применять силу.

Действия Азербайджана не только несовместимы с основными ценностями и целями Организации Объединенных Наций, но и создают опасный прецедент угрозы международному миру и безопасности, и их необходимо однозначно признать тем, что они представляют собой на самом деле — попыткой решить международный спор силой вопреки обязанностям по международному праву, в том числе по обычному праву.

Убедительно прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 34, 71, 72, 81, 86, 114 и 135 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мгер Маргарян
Посол
Постоянный представитель